

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone: 517 700 Fax: 5130 36

Website: [www.au.int](http://www.au.int)

المجلس التنفيذي  
الدورة العادية الثانية والثلاثون  
أديس أبابا، إثيوبيا، 25-26 يناير 2018

EX.CL/1073(XXXII)i

الأصل: إنجليزي

تقرير اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف  
من يناير إلى ديسمبر 2017

## مقدمة

1. ركزت اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف برئاسة جمهورية مصر العربية حتى أبريل 2017، ثم جمهورية جيبوتي التي استلمت رئاسة اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف التابعة للجنة الممثلين الدائمين خلال الفترة قيد الاستعراض على بحث تنفيذ مقررات المجلس التنفيذي التي تراوحت ما بين التحضير للقمة الخامسة بين الاتحاد الأفريقي والاتحاد الأوروبي المنعقدة في أبيدجان، كوت ديفوار، في يومي 29 و 30 نوفمبر 2017، والتحضير للمؤتمر الوزاري لمتابعة نتائج مؤتمر طوكيو الدولي السادس للتنمية في أفريقيا المنعقد من 23 إلى 25 أغسطس 2017 في مابوتو، موزمبيق، فضلا عن متابعة تنفيذ المقررات المتعلقة بمنتدى التعاون الصيني الأفريقي، والشراكة الأفريقية العربية، والشراكة الكورية الأفريقية، والشراكة الأفريقية التركية والشراكة بين أفريقيا وأمريكا الجنوبية، والشراكة الأفريقية الهندية.

2. ركزت اللجنة الفرعية اهتمامها على تنفيذ مقرر المجلس التنفيذي رقم EX.CL/DEC.967(XXXI) الصادر عن الدورة العادية الحادية والثلاثين، 30 يونيو - 1 يوليو 2017 في أديس أبابا، إثيوبيا، والذي يشير إلى المقرر رقم EX.CL/DEC.942(XXX) الصادر عن الدورة العادية الثلاثين للمجلس التنفيذي المنعقدة من 25 إلى 27 يناير 2017 في أديس أبابا، والذي يوجه لجنة الممثلين الدائمين، بالتعاون مع المفوضية والمجموعات الاقتصادية الإقليمية، بعقد دورات خاصة في غضون ستة أشهر لإتاحة الفرصة لإجراء مناقشات معمقة وتحليل جميع جوانب الشراكات الاستراتيجية من أجل صياغة مقترحات وتوصيات مناسبة وتكليف المفوضية، بالتعاون مع لجنة الممثلين الدائمين، بإجراء تقييم متعمق لجميع الشراكات وتقديم توصيات محددة في هذا الشأن في يوليو 2018.

3. بحثت اللجنة الفرعية أيضا المسألة المتعلقة بمستقبل العلاقات بين الاتحاد الأوروبي ومجموعة بلدان أفريقيا والبحر الكاريبي والمحيط الهادئ واتفاق كوتونو لما بعد عام 2020. وفي هذا السياق، اجتمع رئيس لجنة الممثلين الدائمين ورئيس اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف ومقرر اللجنة الفرعية مع مجموعة السفراء الأفريقيين في بروكسل في 16 سبتمبر 2017، حيث ناقشوا أهمية تحديث أفريقيا بصوت واحد، وضرورة اعتماد موقف موحد من اتفاق كوتونو لما بعد 2020.

4. يلخص هذا التقرير المسائل التي نوقشت والنتائج التي تم التوصل إليها خلال هذه الاجتماعات. وينقسم إلى جزئين: يتناول الجزء الأول المسائل العامة المتعلقة بالشراكات الاستراتيجية، بينما يلخص الجزء الثاني المداولات المتعلقة بكل شراكة استراتيجية على حدة.

## الجزء الأول. تقييم الشراكات الاستراتيجية

5. اضطلعت اللجنة الفرعية بدورها الاستشاري في لجنة الممثلين الدائمين والمجلس التنفيذي، مما أفضى إلى إصدار مقرر من المجلس التنفيذي، شكلا الأساس لتقييم واستراتيجية الشراكات الاستراتيجية للاتحاد الأفريقي:

أ) المقرر EX.CL/DEC.942(XXX) الذي اعتمده المجلس التنفيذي خلال دورته العادية الثلاثين المنعقدة في يناير 2017 في أديس، إثيوبيا، الذي يوجه لجنة الممثلين الدائمين، بالتعاون مع المفوضية والمجموعات الاقتصادية الإقليمية، لإجراء مناقشات معمقة وتحليل جميع جوانب الشراكات الاستراتيجية من أجل صياغة مقترحات وتوصيات مناسبة لتقديمها إلى القمة مع مراعاة ما يلي:

- عملية الإصلاح المؤسسي والهيكلية للاتحاد الأفريقي بقيادة فخامة الرئيس بول كاجامي"
- المعايير التي تسمح بتحديد أبعاد وأهمية كل شراكة، من بين أمور أخرى، من حيث منافعها لتنمية القارة وتنفيذ أجندة 2063؛
- إبراز المؤشرات المتعلقة بجميع الفوائد التي تجنيها أفريقيا من الشراكات؛
- الأدوار التي ينبغي أن تضطلع بها مختلف كيانات الاتحاد الأفريقي في إدارة وتنسيق الشراكات الاستراتيجية؛
- مدى ملائمة أشكال مشاركة الدول الأعضاء في مختلف الشراكات؛
- تعزيز القدرة المؤسسية للمفوضية (قسم إدارة وتنسيق الشراكات).

(ب) EX.CL/DEC.967(XXXI) الصادر عن الدورة العادية الحادية والثلاثين للمجلس التنفيذي المنعقدة في أديس أبابا، إثيوبيا، في يوليو 2017، والذي أشار إلى طلبه السابق ومطابقته للموعد النهائي على النحو التالي: "تكليف المفوضية، بالتعاون مع لجنة الممثلين الدائمين، بإجراء تقييم معمق لجميع الشراكات وتقديم توصيات ملموسة في يوليو 2018"

6. استنادا إلى مقررات المجلس التنفيذي المذكورة أعلاه، انعقدت الخلوة المشتركة السابعة بين لجنة الممثلين الدائمين ومفوضية الاتحاد الأفريقي حول تقييم الشراكات الاستراتيجية يومي 13 و14 ديسمبر 2017 في القاهرة، مصر، وذلك لمناقشة تقرير اللجنة الفرعية عن تقييم الشراكات الاستراتيجية ومشروع الإطار العام للشراكات الاستراتيجية للاتحاد الأفريقي.

7. بحثت الخلوة المشتركة بين لجنة الممثلين الدائمين ومفوضية الاتحاد الأفريقي التقرير عن تقييم الشراكات الاستراتيجية الذي أعدته اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف وقدمته إلى لجنة الممثلين الدائمين لبحثه في يونيو 2016. وقد استعرض تقرير تقييم الشراكات الاستراتيجية، الشراكات الاستراتيجية التسعة<sup>1</sup> (9) التي أبرمتها أفريقيا عن طريق الاتحاد الأفريقي، لتحديد مدى جدوى استمرارها، فضلا عن فوائدها وقيمتها المضافة للاتحاد الأفريقي، وللدول الأعضاء فيه بصورة أكثر تحديدا، و للمنطقة ككل. وقد برز توافق عام في الآراء على أن تقرير التقييم مقبول من قبل الدول الأعضاء التي أكدت على أهميته. غير أن، الخلوة وجهت اللجنة إلى تحديث التقرير بما في ذلك تقييم كل من الشراكات الاستراتيجية التسعة القائمة، لتمكين الدول الأعضاء من اتخاذ مقررات استراتيجية بشأنها. والموعد النهائي لاستكمال هذه العملية هو يوليو 2018.

### التوصيات:

8. تقترح اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف التابعة للجنة الممثلين الدائمين أن توصي لجنة الممثلين الدائمين المجلس التنفيذي بما يلي:

<sup>1</sup> الشراكة الأفريقية العربية، الشراكة بين أفريقيا والهند، مؤتمر طوكيو الدولي للتنمية في أفريقيا، منتدى التعاون الصيني الأفريقي، المنتدى الأفريقي الكوري، منتدى التعاون بين أفريقيا وأمريكا الجنوبية، الشراكة بين أفريقيا والاتحاد الأوروبي، الشراكة بين أفريقيا وتركيا والشراكة بين أفريقيا والولايات المتحدة.

- (1) **الإحاطة علما** بتقرير الخلوة السابعة المشتركة بين لجنة الممثلين الدائمين ومفوضية الاتحاد الأفريقي حول تقييم الشراكات الاستراتيجية، المنعقدة في القاهرة، مصر، يومي 13 و14 ديسمبر 2017.
- (2) **إجازة التوصيات** الصادرة عن الخلوة السابعة المشتركة بين لجنة الممثلين الدائمين ومفوضية الاتحاد الأفريقي، و**توجيه** المفوضية، بالتعاون مع لجنة الممثلين الدائمين، بضمان تنفيذها الكامل، تمشيا مع الإصلاح المؤسسي للاتحاد الأفريقي.
- (3) **توجيه** المفوضية لإبرام بروتوكول مع المجموعات الاقتصادية الإقليمية يضيف الطابع الرسمي على طرائق التعاون لإدارة الشراكات وتعبئة الموارد. ويحدد البروتوكول التعاون في مجال التفاوض بشأن مجالات الشراكات، والإبلاغ عن التقدم المحرز، فضلا عن الأدوار والمسؤوليات في إدارة الشراكات، التي تعكس الدور المتطور للمجموعات الاقتصادية الإقليمية في إدارة الاتحاد الأفريقي.
- (4) **توجيه** المفوضية أيضا، للقيام بالتعاون الوثيق مع لجنة الممثلين الدائمين، بوضع الصيغة النهائية لإطار استراتيجية لشراكات الاتحاد الأفريقي يحدد النهج الاستراتيجية الواضحة للشراكات القائمة والمحتملة، ويقرر أن يتم وصف جميع الشراكات الاستراتيجية لأفريقيا بأنها شراكات للاتحاد الأفريقي، حيث يكون رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي مسؤولا، بالنيابة عن الاتحاد الأفريقي، عن تنفيذ الخطوط التوجيهية والمقررات ذات الصلة للاتحاد الأفريقي في إدارة الشراكات، بما في ذلك المشاركة في تنظيم مؤتمرات القمة وغيرها من الأحداث .
- (5) **التأكيد من جديد** على مقررها (XXX) EX.CL/Dec.942 الذي يدعو إلى تعزيز القدرة المؤسسية للمفوضية (قسم إدارة وتنسيق الشراكات) و**دعوة** المفوضية إلى بناء نظم وقدرات داخلية لإدارة الشراكات عن طريق رفع مستوى قسم الشراكات داخل مكتب رئيس المفوضية إلى مديرية تتولى بصورة شاملة مهام إدارة الشراكات وتعبئة الموارد؛ وتفي بالقدرة على تحليل نطاق الشراكات والتفاوض بشأنها؛ وتطوير الرؤية لدور أفريقيا في العالم؛ وتعزيز صوت أفريقيا وتمثيلها.
- (6) **دعوة** لجنة الممثلين الدائمين أيضا إلى فتح اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف لتصبح لجنة جامعة لأغراض الشفافية والفعالية.

## الجزء الثاني: المسائل المحددة الخاصة بالشراكات

### 1.2 الشراكة بين الاتحاد الأفريقي - الاتحاد الأوروبي

9. في إطار التحضير للقمة الخامسة بين الاتحاد الأفريقي والاتحاد الأوروبي المنعقدة في أبيدجان، كوت ديفوار، يومي 29 و30 نوفمبر 2017، اتفقت اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف على إنشاء لجنة تسيير مشتركة مع الجانب الأوروبي. وتكونت لجنة التسيير المشتركة، من بين أشخاص آخرين، من رئيس لجنة الممثلين الدائمين، ورئيس اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف، ومقرر اللجنة الفرعية، وسفير كوت ديفوار الذي يمثل البلد المضيف ونائب رئيس المفوضية.

10. عقدت لجنة التسيير المشتركة عدة اجتماعات في أديس أبابا (إثيوبيا) وفي بروكسل (بلجيكا) وفي أبيدجان (كوت ديفوار) وكذلك عبر التداول بالفيديو لمناقشة المسائل المتصلة بالوثائق الختامية للقمة، والمشاركة في القمة، وجدول أعمال القمة، والأحداث الجانبية، ومواعيد اجتماعات كبار المسؤولين والاجتماعات الوزارية، فضلا عن المسائل المتصلة بالترتيبات اللوجستية، والاعتماد، واستقبال الوفود، وترتيبات الجلوس، وما إلى ذلك.

11. علاوة على ذلك، خصصت لجنة الممثلين الدائمين خلوة لمدة يومين 12 و 13 أكتوبر 2017 لمناقشة التحضير للقمة الخامسة بين الاتحاد الأفريقي والاتحاد الأوروبي، ولبحث مشروع الوثائق الختامية التي أعدتها المفوضية وراجعتها اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف.

12. خلال الاجتماع الرسمي للجنة الممثلين الدائمين الذي عقد يومي 14 و 16 أكتوبر، تمت الموافقة على التوصيات التي اقترحتها خلوة لجنة الممثلين الدائمين، بما في ذلك التوصيات للمجلس التنفيذي باعتماد مشروع الإعلان ومسودات المشاريع ذات الأولوية المقدمتين من الجانب الأفريقي للتفاوض بشأنهما مع الاتحاد الأوروبي.

13. في 16 أكتوبر 2017، اجتمع المجلس التنفيذي في أديس أبابا، إثيوبيا، في دورته الاستثنائية السابعة عشرة وأقر الموقف الموحد للاتحاد الأفريقي من الوثائق الختامية للقمة الخامسة بين الاتحاد الأفريقي والاتحاد الأوروبي، وأكد مجددا على مقرره السابق بشأن طرائق المشاركة في القمة المذكورة.

14. عقب اعتماد المجلس التنفيذي مشاريع الوثائق الختامية التي أعدها الجانب الأفريقي، قُدم مشروع الإعلان ومسودات المشاريع ذات الأولوية المشتركة إلى الاتحاد الأوروبي لمراجعتها والرد عليهما. وبدأت المفاوضات مع الاتحاد الأوروبي على مستوى لجنة التسيير المشتركة في 9-10 نوفمبر 2017 واستمرت يومي 20 و 21 نوفمبر 2017، حيث قرر الجانبان العمل على أساس المقترحات الأفريقية، وتم تحقيق تقدم كبير بعد مفاوضات مكثفة.

15. ترى اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف أن الجانب الأفريقي أظهر جبهة موحدة في أبيدجان، كوت ديفوار، مما أدى إلى نجاح القمة الخامسة بين الاتحاد الأفريقي والاتحاد الأوروبي التي عقدت كما كان مقررا يومي 29 و30 نوفمبر 2017 وسبقها اجتماع كبار المسؤولين في 26 و 27 نوفمبر 2017

والاجتماع الوزاري المشترك الذي عقد في 28 نوفمبر 2017 بمشاركة كاملة من جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي.

16. وافقت القمة على الوثيقة الختامية التي تم التفاوض بشأنها مع الاتحاد الأوروبي، والتي نشرت بعد ذلك على الموقع الإلكتروني للاتحاد الأفريقي. وطلبت القمة أيضا من المفوضتين وضع خطة عمل في غضون ثلاثة أشهر من اعتماد إعلان القمة الخامسة بين الاتحاد الأفريقي والاتحاد الأوروبي، لتفصيل المشاريع والبرامج المشتركة ضمن مجالات التعاون بين الاتحاد الأفريقي والاتحاد الأوروبي ذات الأولوية المشتركة التي يتفق الجانبان على تنفيذها، وإنشاء آلية متابعة مشتركة. وتم إعداد مسودة أولية طموحة للمشاريع ذات الأولوية في غضون أسبوعين من انعقاد القمة، قدمت تفصيلا للتعاون بشأن عدد من المشاريع الرئيسية لأجندة 2063، ولا سيما التعليم وتنمية المهارات؛ وإسكات المدافع، والحوكمة، وتعبئة الموارد المحلية، ومكافحة الفساد والتدفقات المالية غير المشروعة؛ وبناء القدرة على مواجهة تغير المناخ؛ وإدارة التنقل والهجرة؛ والاستثمار في برنامج تطوير البنية التحتية في أفريقيا والبرنامج الشامل للتنمية الزراعية في أفريقيا والتعجيل بالتنمية الصناعية في أفريقيا؛ ودعم منطقة التجارة الحرة القارية؛ والتعجيل بتنفيذ الاستراتيجية البحرية للاتحاد الأفريقي 2050.

### التوصيات:

17. تقترح اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف التابعة للجنة الممثلين الدائمين أن توصي لجنة الممثلين الدائمين المجلس التنفيذي بما يلي:

(1) الإعراب عن التقدير لشعب وحكومة كوت ديفوار لحسن استضافة القمة الخامسة بين الاتحاد الأفريقي والاتحاد الأوروبي، ودعوة المفوضية إلى وضع آليات لتنفيذ نتائج القمة؛

(2) تهنئة كلا جانبي الشراكة للتفاوض الناجح بشأن خطط التعاون في إطار قمة الاتحاد الأفريقي والاتحاد الأوروبي، مما يؤدي إلى حشد استثمارات كبيرة لتنمية أفريقيا وإحراز تقدم ملموس نحو تنفيذ المشاريع الرئيسية لأجندة 2063؛

(3) توصية مؤتمر رؤساء الدول والحكومات بالموافقة على إعلان القمة الخامسة بين الاتحاد الأفريقي والاتحاد الأوروبي المنعقدة يومي 29 و 30 نوفمبر في أبيدجان، كوت ديفوار.

## 2.2 بشأن مستقبل مجموعة بلدان أفريقيا والبحر الكاريبي والمحيط الهادئ واتفاق كوتونو لما بعد 2020

18. فيما يتعلق بمسألة مستقبل مجموعة بلدان أفريقيا والبحر الكاريبي والمحيط الهادئ وما بعد اتفاق كوتونو 2020، وبحث اللجنة الفرعية مشروع المذكرة المفاهيمية التي أعدتها المجموعة الأفريقية في بروكسل (بلجيكا) وأبلغت لجنة الممثلين الدائمين بالعمل الذي قامت به المجموعة الأفريقية في بروكسل خلال

خولة لجنة الممثلين الدائمين بشأن التحضير للقمّة الخامسة بين الاتحاد الأفريقي الاتحاد الأوروبي المنعقدة يومي 12 و 13 أكتوبر 2017 في أديس أبابا، إثيوبيا.

19. في أعقاب مداوالات اجتماع لجنة الممثلين الدائمين المنعقد يومي 14 و 16 أكتوبر 2017، أوصت لجنة الممثلين الدائمين الدورة الاستثنائية السابعة عشرة للمجلس التنفيذي المنعقدة في 16 أكتوبر 2017 بالموافقة على إنشاء فريق عمل حول اتفاق كوتونو لما بعد عام 2020 ومستقبل مجموعة بلدان أفريقيا والبحر الكاريبي والمحيط الهادي، وتوجيه المفوضية للقيام بالتعاون مع لجنة الممثلين الدائمين بالتعجيل باستكمال الموقف الأفريقي الموحد، لإقراره خلال قمة رؤساء الدول والحكومات في يناير 2018. واعتمد المجلس التنفيذي مقررًا في هذا الصدد على النحو المذكور أعلاه.

### 3.2 الشراكة الأفريقية – العربية:

20. عَقِد الاجتماع الوزاري الخامس للجنة التنسيق للشراكة الأفريقية العربية في قاعة المؤتمرات بمقر بعثة المراقبة للاتحاد الأفريقي لدى الأمم المتحدة في نيويورك بالولايات المتحدة الأمريكية على هامش الدورة الثانية والسبعين للجمعية العامة للأمم المتحدة في 23 سبتمبر 2017.

21. شارك في الاجتماع من الجانب الأفريقي، جمهورية غينيا (الرئيس الحالي للاتحاد الأفريقي)، وجمهورية تشاد (الرئيس السابق المنتهية ولايته للاتحاد الأفريقي)، وجمهورية غينيا الاستوائية (البلد المضيف للقمّة الأفريقية العربية الرابعة) ومفوضية الاتحاد الأفريقي فيما مثل الجانب العربي في الاجتماع المملكة الأردنية الهاشمية (الرئيس الحالي لجامعة الدول العربية)، الجمهورية الإسلامية الموريتانية (الرئيس السابق المنتهية ولايته لجامعة الدول العربية)، المملكة العربية السعودية (الرئيس القادم لجامعة الدول العربية) والمضيف المعين للقمّة العربية الأفريقية الخامسة) والأمانة العامة لجامعة الدول العربية.

22. كان الاجتماع تحت الرئاسة المشتركة لجمهورية غينيا، ممثلة الجانب الأفريقي والمملكة الأردنية الهاشمية، ممثلة الجانب العربي.

قدم الدكتور ليفي أوش مادويك، رئيس الشراكات الاستراتيجية بالاتحاد الأفريقي، التقرير المرحلي عن تنفيذ مقررات القمّة الأفريقية العربية الرابعة، الذي أعدته على نحو مشترك مفوضية الاتحاد الأفريقي والأمانة العامة لجامعة الدول العربية.

23. في عرضه أبلغ الدكتور مادويك الاجتماع بأن اجتماعي كبار المسؤولين في لجنة التنسيق، اللذين كان من المفترض أن يعقدا في فبراير وأغسطس 2017 في القاهرة وأديس أبابا، على التوالي، تعذر عقدهما بسبب ازدحام الجدول الزمني. وبناء على ذلك، ذكر أن التقرير المرحلي يركز فقط على الجهود التي تبذلها المنظمتان لتنفيذ مقررات القمّة الأفريقية العربية الرابعة.

24. اتفق الاجتماع على عقد الاجتماع الوزاري السادس على هامش الدورة الثالثة والسبعين للجمعية العامة للأمم المتحدة في نيويورك في الفترة من 22 إلى 24 سبتمبر 2018. وسيتم الاتفاق على التاريخ المحدد بين الجانبين.

### التوصيات:

25. تقترح اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف أن توصي لجنة الممثلين الدائمين المجلس التنفيذي بما يلي:

- (1) **التذكير** بمقرره رقم EX.CL/DEC.942(XXX) الصادر عن الدورة العادية الثلاثين للمجلس التنفيذي المنعقدة في الفترة 25 - 27 يناير 2017، في أديس أبابا، والذي وجه المفوضية، وفقا لمبادئ ومقررات الاتحاد الأفريقي، وبالتعاون مع الأمانة العامة لجامعة الدول العربية، بتنسيق ومتابعة تنفيذ مقررات القمة الأفريقية العربية الرابعة في الوقت المناسب، وخاصة المقرر رقم 7 الذي دعا إلى عقد دورة استثنائية للمجلس المشترك لوزراء الخارجية في غضون ستة (6) أشهر من تاريخ صدور هذا المقرر لاعتماد خطة العمل الأفريقية - العربية المشتركة؛
- (2) دعوة المفوضية إلى الإسراع بتنظيم الدورة الاستثنائية للمجلس المشترك لوزراء الخارجية قبل انعقاد قمة الاتحاد الأفريقي في يوليو 2018؛
- (3) دعوة المفوضية كذلك إلى التعاون مع جامعة الدول العربية لضمان عقد الاجتماع الوزاري للجنة تنسيق الشراكة الأفريقية العربية في أديس أبابا، إثيوبيا.

#### 4.2 مؤتمر طوكيو الدولي للتنمية في أفريقيا

26. تمشيا مع مقرر المجلس التنفيذي رقم 16.EX.CL/DEC(XXX) الصادر في يناير 2017، والمقرر (EX.CL/DEC.967(XXXI) الصادر في يوليو 2017، عُقد الاجتماع الوزاري الأول للمتابعة في مابوتو، موزمبيق، من 23 إلى 25 أغسطس 2017، أي بعد عام واحد من قمة نيروبي لمؤتمر طوكيو الدولي السادس للتنمية في أفريقيا المنعقدة في أغسطس 2016. وشارك في تنظيم الاجتماع كل من اليابان، ومفوضية الاتحاد الأفريقي، ومكتب الأمم المتحدة للمستشار الخاص المعني بأفريقيا، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والبنك الدولي. وبحث الاجتماع التقدم المحرز في تنفيذ خطة عمل مؤتمر طوكيو الدولي الخامس للتنمية في أفريقيا التي اعتمدت في يوكوهاما باليابان في 2013 وخطة التنفيذ لمؤتمر طوكيو السادس التي اعتمدت في نيروبي في 2016. وحدد الاجتماع الوزاري لمتابعة مؤتمر طوكيو السادس أيضا الإجراءات الرامية إلى تسهيل الأعمال التحضيرية لمؤتمر طوكيو الدولي السابع للتنمية في أفريقيا الذي سيعقد في اليابان في 2019.

#### التوصيات:

27. تقترح اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف التابعة للجنة الممثلين الدائمين أن توصي لجنة الممثلين الدائمين المجلس التنفيذي بما يلي:
  - (1) **الإعراب عن التقدير** لشعب وحكومة موزمبيق على حسن استضافة الاجتماع الوزاري لمؤتمر طوكيو الدولي للتنمية في أفريقيا في أغسطس 2017.
  - (2) **توجيه** المفوضية لمتابعة تنفيذ برامج التعاون مع حكومة اليابان؛ وتقديم تقرير للمتابعة إلى اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف وللجنة الممثلين الدائمين؛

#### 5.2 المنتدى الأفريقي - الكوري

28. بعد عقد المنتدى الأفريقي الكوري الرابع، في أديس أبابا، إثيوبيا، يومي 6 و7 ديسمبر 2016، طلب المجلس التنفيذي من خلال المقرر رقم EX.CL/DEC.942(XXXI) الصادر عن دورته العادية الثلاثين المنعقدة من 25 إلى 27 يناير 2017 في أديس أبابا بإثيوبيا، من المفوضية القيام بالتعاون الوثيق مع لجنة الممثلين الدائمين والشريك بتنفيذ إعلان أديس أبابا وتحديد مضمون إطار التعاون الأفريقي - الكوري



لفترة 2017 – 2021، الذي يتفق الطرفان على تنفيذه في غضون ستة أشهر من تاريخ اعتماد إعلان أديس أبابا.

29. وفقا للمقرر المذكور أعلاه، وضعت المفوضية مجموعة من المشاريع الإقليمية والقارية المحددة تمشيا مع الأهداف والغايات ذات الأولوية الواردة في أجنحة 2063.

30. استعرضت اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف التابعة للجنة الممثلين الدائمين المقترحات المقدمة من المفوضية وأعربت للجانب الكوري عن استعدادها لعقد اجتماعات استشارية للاتفاق على المشاريع والبرامج التي ستنفذ.

31. عقب الانتخابات الرئاسية التي جرت في كوريا في 9 مايو 2017، أبلغ الجانب الكوري المفوضية بأنه نظرا لتغيير قيادة البلد، سيكون من الأفضل تعليق جميع اجتماعات الشراكة والتفاوض حتى تتسلم القيادة الجديدة للسياسة الخارجية مهامها وتطلع بشكل كامل على عملية الشراكة بين أفريقيا وكوريا. واقترحت كوريا على المفوضية تأجيل جميع الأنشطة المتعلقة بوضع الصيغة النهائية لإطار التعاون الرابع بين أفريقيا وكوريا إلى موعد لاحق بعد قمة الاتحاد الأفريقي في يوليو.

32. في الفترة من 11 إلى 13 سبتمبر 2017، قام وفد من الاتحاد الأفريقي يتألف من رئيس لجنة الممثلين الدائمين، ورئيس اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف، ومقرر اللجنة الفرعية وموظفي المفوضية، ببعثة إلى سيول، كوريا، والمشاركة في اجتماع تشاوري مع الجانب الكوري لمناقشة تنفيذ إطار التعاون بين أفريقيا وكوريا 2017-2020.

33. قبل الاجتماع مع نظيره الكوري، عقد وفد الاتحاد الأفريقي اجتماعا مثمرا مع السلك الدبلوماسي الأفريقي في سيول لبحث التعاون الأفريقي مع كوريا ومواءمة المواقف بين لجنة الممثلين الدائمين في أديس أبابا والسلك الدبلوماسي الأفريقي في سيول.

34. أثناء الاجتماع الاستشاري مع الجانب الكوري، أبلغ الشريك المفوضية بأن كوريا لا تزال تستعرض مقترحات المشاريع المقدمة من المفوضية وفقا لإطار التعاون الأفريقي الكوري الرابع الذي أجاز في ديسمبر 2016. ومع ذلك، أعلن الشريك للوفد أن حكومة كوريا قد وافقت على مجموعة من مشاريع التعاون بمبلغ 16 مليون دولار أمريكي لبعض البلدان الأفريقية. وأعرب وفد الاتحاد الأفريقي بعبارة صريحة عن عدم ارتياحه للشريك، حيث أن المشاريع التي وافق عليها الجانب الكوري لا تستند إلى المقترحات المقدمة من الجانب الأفريقي وأنها تندرج في إطار التعاون الثنائي الكوري مع بعض الدول الأفريقية.

35. كطريق للمضي قدما، قرر الجانبان الأفريقي والكوري مواصلة مشاوراتهما، ولا سيما خلال الاجتماع التشاوري المقبل الذي سيعقد في أديس أبابا بإثيوبيا في 2018، بغية الإسراع بتنفيذ إطار التعاون الأفريقي الكوري الرابع.

## 6.2 الشراكة بين أفريقيا وتركيا

36. تمشيا مع متابعة خطة التنفيذ 2015 - 2019، انعقد الاجتماع الأول لوزراء الزراعة في أنطاليا، تركيا، يومي 27 و 28 أبريل 2017. وناقش الاجتماع الآليات والأدوات التي من شأنها أن تساعد في تعزيز الاستثمارات في مجال الزراعة والصناعات الزراعية الرامية إلى تحقيق مستوى أعلى من الإنتاجية، والنمو الشامل، والحد من الفقر، وتحسين الأمن الغذائي والتغذية.
37. كما عُقد الاجتماع السابع لكبار المسؤولين من أفريقيا - تركيا في 19 يونيو 2017 في مقر مفوضية الاتحاد الأفريقي. واستعرض الاجتماع الأنشطة التي يجري الاضطلاع بها في إطار تنفيذ خطة التنفيذ 2015- 2019. وأبلغ الاتحاد الأفريقي تركيا بالعملية الجارية لإصلاح وتقييم جميع الشراكات الاستراتيجية للاتحاد الأفريقي، وكرر موقفه بأن أفريقيا تريد أن تكون تركيا شريكا استراتيجيا قويا، وأن تعزز التعاون المتعدد الأطراف حول مشاريع محددة دون التقليل من أهمية العلاقات الثنائية مع الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي.
38. أجرى كلا الجانبين أيضا مشاورات واتفقا على عقد مؤتمر استعراض وزاري يومي 11 و 12 فبراير 2018 في اسطنبول، بتركيا.

## 7.2 أفريقيا وأمريكا الجنوبية

39. بناء على توجيه اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف، للتشاور مع أمريكا الجنوبية حول إمكانية عقد قمة الشراكة الرابعة بين أفريقيا وأمريكا الجنوبية، عقد اجتماع بين منسق الجانب الأفريقي (نيجيريا)، وسفير الإكوادور والمفوضية في 10 فبراير 2017 في مقر المفوضية.
40. تم الاتفاق على ضرورة عقد اجتماع يشارك فيه السفير البرازيلي، بصفته منسقا لجانب أمريكا الجنوبية، للبت في مدى استعداد أمريكا الجنوبية لعقد القمة.

## التوصيات

41. تقترح اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف التابعة للجنة الممثلين الدائمين أن توصي لجنة الممثلين الدائمين المجلس التنفيذي بما يلي:
- (1) **التذكير** بمقرره رقم (XXX) EX.CL/Dec.942 الصادر عن دورته العادية الثلاثين المنعقدة من 25 إلى 27 يناير 2017 في أديس أبابا، إثيوبيا والذي يطلب من المفوضية القيام بالتعاون مع لجنة الممثلين الدائمين بالشروع في مشاورات مع جانب أمريكا الجنوبية بهدف اقتراح مواعيد جديدة لعقد القمة بين أفريقيا وأمريكا الجنوبية، ودعوة المفوضية، بالتعاون مع لجنة الممثلين الدائمين إلى استكمال المشاورات في هذا الصدد قبل انعقاد قمة الاتحاد الأفريقي في يونيو.

## 8.2 الشراكة بين أفريقيا والهند

42. يتمثل النشاط الرئيسي الذي تم الاضطلاع به خلال الفترة قيد البحث في الاتفاق على شكل مصفوفة تنفيذ المشاريع الواردة في إطار التعاون وإعداد هذه المشاريع وفقا لذلك. ولهذا الغرض، قدمت الإدارات الفنية ذات الصلة في المفوضية موجزا للمشاريع الواردة في إطار التعاون.

43. نفذ الجانب الهندي نفس النشاط وقام الجانبان بتوحيد جميع ملفات المشاريع في وثيقة نهائية توفر معلومات كاملة عن كل مشروع من حيث موقع المشروع والمستفيدين والجدول الزمني والأهداف والغايات والميزانية التقديرية، وما إلى ذلك.
44. ستبدأ عملية التنفيذ، بعد موافقة أجهزة صنع القرار. غير أنه تجدر الإشارة إلى أن حكومة الهند تقوم بتنفيذ بعض المشاريع المتفق عليها من خلال إجراءات ثنائية.

## 9.2 منتدى التعاون الصيني الأفريقي

45. لم تشترك اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف في إعداد الأنشطة ذات الصلة بمنتدى التعاون الصيني الأفريقي. ومع ذلك، فقد أحيطت اللجنة الفرعية علماً بأن حكومة الصين وجنوب أفريقيا، منسق الجانب الأفريقي في آلية منتدى التعاون الصيني الأفريقي، قد اتفقتا على أن يُعقد الاجتماع المقبل لمنتدى التعاون الصيني الأفريقي في سبتمبر 2018 على مستوى قمة رؤساء الدول والحكومات، في بيجين، الصين.

### التوصيات:

46. تقترح اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف التابعة للجنة الممثلين الدائمين أن توصي لجنة الممثلين الدائمين المجلس التنفيذي بما يلي:
- 1) الإحاطة علماً بإعلان الصين وجنوب أفريقيا حول عقد منتدى التعاون الصيني الأفريقي على مستوى رؤساء الدول والحكومات في سبتمبر 2018.
  - 2) تكليف لجنة الممثلين الدائمين بالشروع في مفاوضات مع حكومة الصين نيابة عن الاتحاد الأفريقي لتمثيل القارة في منتدى التعاون الصيني الأفريقي، وتوفير القيادة الفكرية من الجانب الأفريقي في الشراكة مع الصين. ودعوة لجنة الممثلين الدائمين إلى القيام بالتعاون الوثيق مع المفوضية بالعمل مع حكومة الصين لعقد قمة 2018 في بيجين طبقاً لهذا التكليف.

AFRICAN UNION UNION AFRICAINE

African Union Common Repository

<http://archives.au.int>

---

Organs

Council of Ministers & Executive Council Collection

---

2018-01-26

# Declaration, Executive Council Thirty-Second Ordinary Session 22 – 26 January 2018 Addis Ababa, Ethiopia

African Union

DCMP

---

<https://archives.au.int/handle/123456789/8943>

*Downloaded from African Union Common Repository*